

## **Auszug aus dem Protokoll des Regierungsrates des Kantons Zürich**

Sitzung vom 3. Juli 1996

### **2052. Privater Gestaltungsplan Chasern-Ruebisbach, Kloten**

Die Revision der Nutzungsplanung der Stadt Kloten wurde durch den Regierungsrat mit Beschluss Nr. 876/1996 genehmigt. Für das gemäss Zonenplan der Gewerbezone G sowie der Zone WG2 zugeteilte Gebiet Chasern-Ruebisbach ist durch die Grundeigentümer ein privater Gestaltungsplan aufgestellt worden. Am 9. Januar 1996 stimmte diesem der Stadtrat zu. Gegen diesen Beschluss ist laut Zeugnis der Kanzlei der Baurekurskommissionen vom 6. Juni 1996 ein Rekurs eingegangen, der mit BRKE IV Nr. 69/1996 abgeschrieben wurde. Der Stadtrat Kloten ersucht mit Schreiben vom 11. Juni 1996 um die Genehmigung der Vorlage.

Mit dem vorliegenden Gestaltungsplan soll für das Gebiet Chasern-Ruebisbach der Immissionsschutz gemäss LSV gewährleistet werden. Die Festlegungen des Gestaltungsplans weichen nicht von der Bau- und Zonenordnung ab.

Die Vorlage ist rechtmässig, zweckmässig und angemessen (§ 5 PBG).

Auf Antrag der Direktion der öffentlichen Bauten  
beschliesst der Regierungsrat :

I. Der private Gestaltungsplan Chasern-Ruebisbach, dem der Stadtrat Kloten am 9. Januar 1996 zugestimmt hat, wird genehmigt.

II. Mitteilung an den Stadtrat Kloten, 8302 Kloten (unter Beilage von einem mit Genehmigungsvermerk versehenen Exemplar des Gestaltungsplans für sich und zuhanden des Grundeigentümers), die Kanzlei der Baurekurskommissionen sowie an die Direktion der öffentlichen Bauten.



Vor dem Regierungsrat  
Der Staatsschreiber:

Husi



# Privater Gestaltungsplan CHASERN - RUEBISBACH

## Schutz vor Strassenverkehrslärm

Von den Grundeigentümern festgesetzt am: 20. Feb./20. Mai 1996

Vom Stadtrat zugestimmt am: 9. Januar 1996

Im Amtsblatt ausgeschrieben am: 1./2. Februar 1996

Stadtrat Kloten

Präsident

*B. Heinzelmänn*  
B. Heinzelmänn

Schreiber

*J. Meier*  
J. Meier

Vom Regierungsrat genehmigt am: **3. Juli 1996**  
mit Beschluss Nr. **2052** genehmigt.

Vor dem Regierungsrate,  
Der Staatsschreiber

*J. Meier*



Massstab: 1 : 1'000

Entwurf: Jo/Sf	Zeichnung: Jo/Sf	Datum: 27.11.1995	Format: 56 x 74
Änderungen:		Auftrag Nr.: KloQPChase 1.8510.400	
Dateibez.: gp_chase.tit/dgn/grunddiag/erschlko		Plan. Nr.: 4.2.3.5/12	

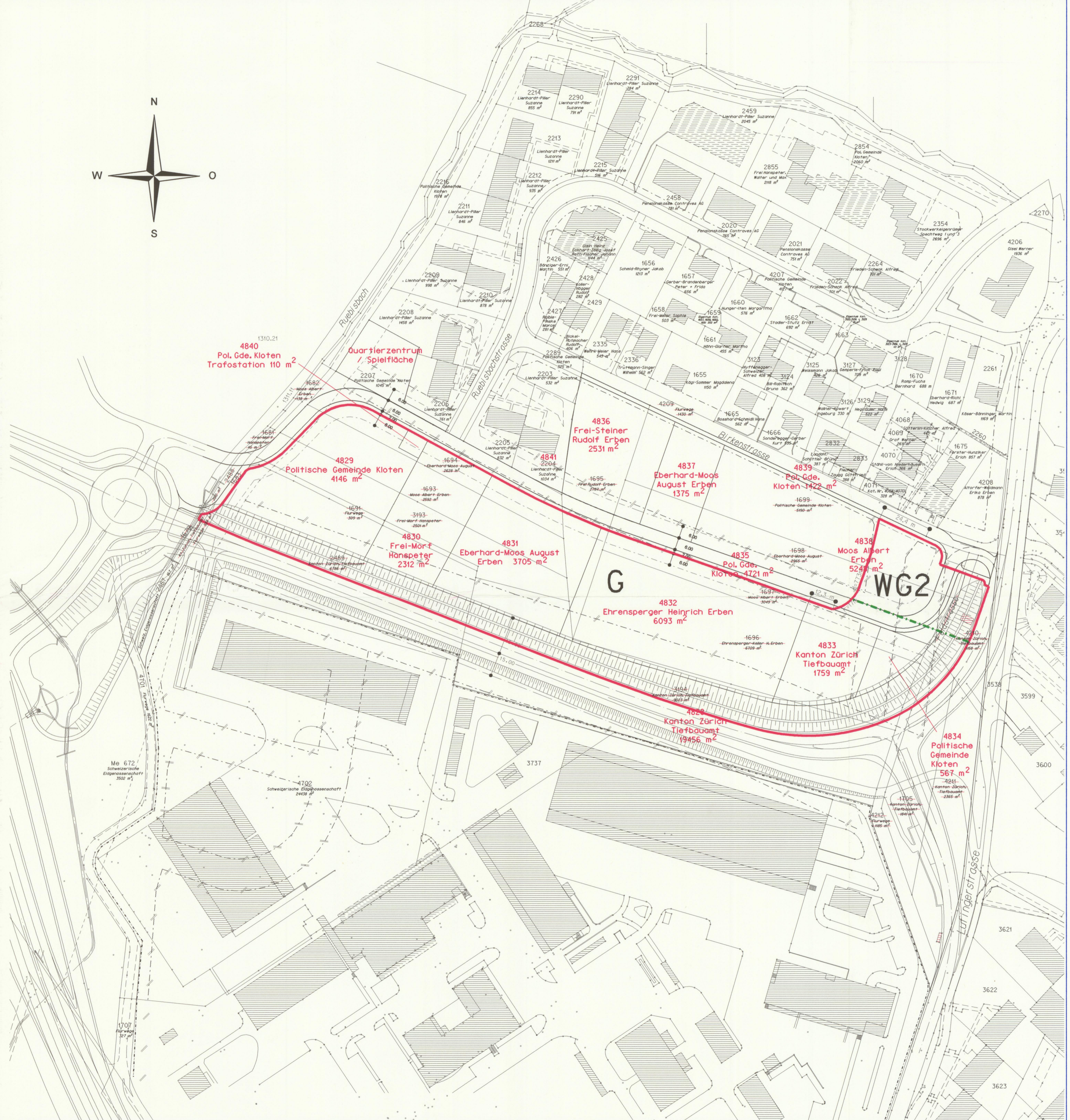
Stephan+Kunz+Partner AG  
Ingenieur- und Planungsbüro SIA/BSP

Kirchgasse 7, 8302 Kloten

### Legende:

Gestaltungsplanperimeter

Zonengrenze





# Privater Gestaltungsplan CHASERN - RUEBISBACH

## Schutz vor Strassenverkehrslärm Bauvorschriften

Von den Grundeigentümern festgesetzt am: 20. Feb. / 20. Mai 1996

Vom Stadtrat zugestimmt am: 9. Januar 1996

Im Amtsblatt ausgeschrieben am: 1. / 2. Februar 1996

Stadtrat Kloten

Präsident

  
B. Heinzelmann

Schreiber

  
J. Meier

Vom Regierungsrat genehmigt am: **3. Juli 1996**  
mit Beschluss Nr. **2052** genehmigt.

Vor dem Regierungsrate,  
Der Staatsschreiber





Datum: November 1995

Auftrag Nr.: KloQPChase 1.8510.400

Stephan+Kunz+Partner AG  
Ingenieur- und Planungsbüro SIA/BSP

Kirchgasse 7, 8302 Kloten

**Die Eigentümer der Parzellen zwischen Talacherstrasse und verlegter Schaffhauserstrasse setzen, gestützt auf § 83 ff des Kantonalen Planungs- und Baugesetzes (PBG), den nachstehenden privaten Gestaltungsplan "SCHUTZ VOR STRASSENVERKEHRSLÄRM CHASERN - RUEBISBACH" fest:**

Art. 1

**Zweck**

Mit dem privaten Gestaltungsplan "Schutz vor Strassenverkehrslärm Chasern - Ruebisbach" soll die Sicherung der Einhaltung der Planungswerte (Art. 7 LSV), im südlichen Teil des Quartierplangebietes, gegenüber der verlegten Schaffhauser- und Lufingerstrasse erreicht werden. Lärmempfindliche Wohnräume (Art. 2 Abs. 6, Ziffer a LSV) sind in diesem Bereich in erhöhtem Masse dem Strassenverkehrslärm ausgesetzt.

Art. 2

**Geltungsbereich**

Die nachfolgenden Bestimmungen gelten für das im Übersichtsplan 1:1'000 bezeichnete Gestaltungsplangebiet. Es befindet sich in den Zonen WG2 / G und wird begrenzt durch:

- Die Talacherstrasse im Norden
- Die Lufingerstrasse im Osten
- Die umgelegte Schaffhauserstrasse im Süden
- Den Ruebisbach / die Talacherstrasse im Westen

Art. 3

**Verhältnis zur Bau- und Zonenordnung**

Die Bau- und Zonenordnung der Stadt Kloten, beziehungsweise die kantonalen Vorschriften, gelten immer dann, wenn diese Gestaltungsplanvorschriften keine anderen Angaben machen.

Art. 4

**Verhältnis zum  
Quartierplan  
Chasern-Ruebisbach**

Dieser Gestaltungsplan ist integrierender Bestandteil des Quartierplans Nr. 5 Chasern-Ruebisbach.

Art. 5

**Lärmzonenplan des  
Flughafens**

Bezüglich dem Lärmschutz gegen Flugverkehr gelten die jeweiligen gültigen Bundesrechtlichen Vorschriften sowie die Lärmschutzverordnung.

Art. 6

**Immissionsschutz**

Die zur Lüftung notwendigen Fenster von lärmempfindlichen Wohnräumen (Art. 2 Abs. 6, Ziffer a LSV) sind entweder lärmabgewandt anzuordnen oder die Sichtlinie zur Stassenlärmquelle muss vollständig unterbrochen sein.

Die zur Lüftung notwendige Fensterfläche muss mindestens 5% der zugehörigen Bodenfläche betragen.

Von den Grundeigentümern festgesetzt am: 20. Feb. / 20. Mai 1996

Kanton Zürich Tiefbauamt

Politische Gemeinde Kloten

Frei-Morf Hanspeter

Dr. H. Bopp

B. Heinzelmann J. Meier

HP. Frei

Eberhard-Moos August  
Erben

Ehrensperger Heinrich  
Erben

Moos Albert Erben

H.R. Eberhard

V. Böhm  
E. Stäuble-Ehrensperger  
W. Ehrensperger  
H.R. Ehrensperger  
H. Ehrensperger

Erika Altorfer-Moos  
Nelly Romann-Moos

Vom Stadtrat zugestimmt am: 9. Januar 1996

Der Präsident

B Heinzelmann

Der Stadtschreiber

J. Meier